

## DuoFern tussenstekker 9472-1

Handleiding

Artikelnr.: 3520 11 64



NL VBD 701-2 (08.22)

### 1. Deze handleiding...

beschrijft de inbedrijfstelling en bediening van de DuoFern tussenstekkers. Lees deze handleiding nauwkeurig en volg alle veiligheidsaanwijzingen op. Deze handleiding maakt deel uit van het product. Bewaar deze op een goed bereikbare plaats. Geef deze handleiding bij afgifte van de DuoFern tussenstekker aan derden mee.

#### 1.1 Gebruikte symbolen



**Levensgevaar door elektrische schok**



**Gevaar / gevaarlijke situatie**



Meer nuttige informatie

### 2. Veiligheidsaanwijzingen



**Bij het aanraken van elektrische delen die onder spanning staan, bestaat levensgevaar door elektrische schok.**

- ◆ Open nooit het apparaat.
- ◆ Gebruik de DuoFern tussenstekker niet wanneer u schade aan het apparaat vaststelt.
- ◆ Gebruik de DuoFern tussenstekker niet buiten of in vochtige ruimtes.



**Overbelasting van de DuoFern tussenstekker kan leiden tot vernieling of brand (bijv. door kortsluiting of oververhitting).**

Neem de informatie over het maximaal toegestane schakelvermogen in de "Technische gegevens" in acht.



**Gebruik de DuoFern tussenstekker niet voor de vrijschakeling van een aangesloten eindapparaat.**

- ◆ Zelfs wanneer de DuoFern tussenstekker uitgeschakeld is, is het aangesloten eindapparaat niet volledig losgekoppeld van het stroomnet.
- ◆ Schakel het apparaat uit en trek de stekker van de DuoFern tussenstekker uit voordat u werkzaamheden aan het elektrische eindapparaat uitvoert.



**Oneigenlijk gebruik kan lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.**

- ◆ Gebruik het radiografisch DuoFern systeem en zijn componenten nooit als afstandsbediening voor apparaten en installaties waaraan veiligheidstechnische eisen worden gesteld of waarbij een verhoogd ongevalrisico bestaat. Hiervoor zijn bijkomende veiligheidsinstallaties nodig.



**Oneigenlijk gebruik kan ernstige materiële schade veroorzaken.**

- ◆ Instrueer alle personen over het veilige gebruik van de DuoFern tussenstekker.
- ◆ Schakel nooit meerdere DuoFern tussenstekkers achter elkaar.
- ◆ Laat niet toe dat kinderen met het apparaat spelen.



Radiografische installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen de signaalontvangst storen.

### 3. Beoogd gebruik

Gebruik de DuoFern tussenstekker uitsluitend voor het aansluiten en besturen van elektrische verbruikers (bijv. verlichting, enz.) binnen het maximaal toegestane schakelvermogen, zie "Technische gegevens".

#### Gebruiksvoorwaarden

- ◆ Gebruik de DuoFern tussenstekker alleen in droge ruimtes.
- ◆ Gebruik de DuoFern tussenstekker alleen in stopcontacten voorzien van randaarde (230 V / 50 Hz).

### 4. Oneigenlijk gebruik

Het gebruik van de DuoFern tussenstekker voor een ander dan bovenvermeld doel is niet toegelaten.

### 5. Productbeschrijving

Met behulp van de DuoFern tussenstekker kunt u een elektrische verbruiker (bijv. verlichting) in een radiografisch DuoFern netwerk integreren en besturen. Veel functies van de DuoFern zenders (bijv. HomePilot® of DuoFern handcentrale) zijn daardoor bruikbaar.

#### 5.1 Functies afhankelijk van schakelmodus

De DuoFern tussenstekker heeft twee schakelmodi (apparaatmodus en lichtmodus), waarmee u elektrische verbruikers kunt besturen. Met behulp van een geschikte DuoFern zender (bijv. HomePilot® enz.) kunt u tussen de twee schakelmodi schakelen. Lees hiervoor de bedieningshandleiding van de betreffende DuoFern zender.

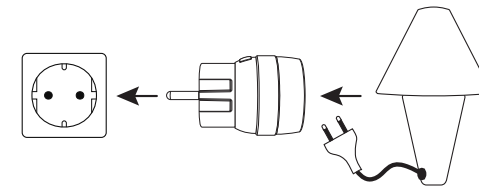
#### Fabrieksinstelling = Apparaatmodus

Schakelcommando's van een DuoFern zender	Reacties van de DuoFern tussenstekker in de:	
	Apparaatmodus	Lichtmodus
OMHOOG	AAN	UIT
STOP	UIT	UIT
OMLAAG	UIT	AAN
AAN	AAN	AAN
UIT	UIT	UIT
Ochtendschemeringsfunctie	AAN	UIT
Avondschemeringsfunctie	UIT	AAN
Zonfunctie	-	UIT

### 6. Installatie



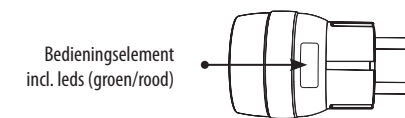
De DuoFern tussenstekker moet dicht bij het aangesloten eindapparaat worden geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.



Steek de DuoFern tussenstekker in het stopcontact. De DuoFern tussenstekker is nu bedrijfsklaar.

Sluit vervolgens het gewenste eindapparaat aan.

### 7. Bediening



#### Het aangesloten apparaat aan-/uitschakelen

Druk kort op de toets.



De radiografische besturing is pas mogelijk na aanmelding bij een DuoFern zender.

#### De aanmeldmodus activeren

De toets 2 tot 5 seconden lang ingedrukt houden. Zodra de led groen knippert, laat u de toets los.\*

#### De afmeldmodus activeren

De toets 5 tot 10 seconden lang ingedrukt houden. Eerst knippert de led groen. Zodra deze rood knippert, laat u de toets los.\*

\* Aanmeld- en afmeldmodus blijven 120 seconden actief.

Het aan- of afmeldingsproces was succesvol als de led continu groen brandt. Het betreffende proces is mislukt als de rode led continu brandt.

#### Herstellen van de fabrieksinstellingen

De toets 15 seconden lang ingedrukt houden. Eerst knippert de led groen en vervolgens rood. Wanneer de led continu rood gaat branden, laat u de knop los. De DuoFern tussenstekker bevindt zich nu weer in de defaulttoestand.

### 8. Technische gegevens

Voedingsspanning:	230 V AC, 50 Hz, 8 A max.
Max. schakelvermogen:	
Ohmse belasting 1800 W, (bijv. gloeilamp)	
Inductieve belasting 200 W, (bijv. motor, TL-lamp)	
Capacitieve belasting 150 W, (bijv. ledlampen)	
Stand-by-verbruik:	< 0,5 W
Beschermingsklasse:	I
Beveiligingsklasse IP:	IP20 (gebruik in droge ruimtes)
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 35 °C (T35)
Afmetingen:	∅ 41 mm / diepte = 73 mm

#### Technische gegevens radio

Zendfrequentie:	434,5 MHz
Zendvermogen:	max. 10 mW
Zendbereik:	ca. 20 m
DuoFern eindapparaten:	max. 20 apparaten

#### Specificatie volgens EN 61058-1

Bedrijfsmodus en bedrijfscyclus:	S1 (100 %)
Koeling:	geen geforceerde koeling nodig
Beveiligingsinrichting:	int. overtemperatuurbeveiliging
Uitschakeling circuit:	Relais, 1-polig, Micro (µ)
Aantal inschakelcycli:	10000
Nominale impulsspanning:	2,5 kV
Overspanningscategorie:	II
Verontreinigingsgraad (macro/PTI):	2 / 175V
Gloeiraad testtemperatuur:	650 / 850 °C

### 9. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

 Hiermee verklaart RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH dat de DuoFern tussenstekker voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU (radioapparatuurrichtlijn). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kunt u raadplegen op onze website.

[www.rademacher.de/ce](http://www.rademacher.de/ce)

#### Garantievoorwaarden

Informatie over de garantievoorwaarden van onze producten vindt u op de homepage..

**RADEMACHER**  
Geräte-Elektronik GmbH

Buschkamp 7  
46414 Rhede (Duitsland)

service.nl@rademacher.de  
Tel.: +49 2872 933 175

## Connecteur intermédiaire DuoFern 9472-1

Mode d'emploi

Référence: 3520 11 64



FR VBD 701-2 (08.22)

### 1. Ce mode d'emploi ...

... vous décrit la mise en service et l'utilisation du connecteur intermédiaire DuoFern. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi et respectez toutes les consignes de sécurité qu'il contient. Faisant partie intégrante du produit, le présent mode d'emploi doit être conservé soigneusement dans un endroit bien accessible. En cas de transmission du connecteur intermédiaire DuoFern à un tiers, nous vous prions de joindre ce mode d'emploi.

#### 1.1 Symboles utilisés



**Danger de mort par électrocution**



**Source de danger / Situation dangereuse**



Informations utiles complémentaires

### 2. Consignes de sécurité



**Le contact avec des composants électriques sous tension représente un danger mortel par électrocution.**

- ◆ N'ouvrez jamais l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas le connecteur intermédiaire DuoFern si vous constatez qu'il est endommagé.
- ◆ N'utilisez jamais le connecteur intermédiaire DuoFern en zone extérieure ni dans des locaux humides.



**Une surcharge du connecteur intermédiaire DuoFern peut entraîner sa destruction ou provoquer un incendie (par ex. par un court-circuit ou une surchauffe).**

Observez les indications sur la puissance de coupure maximale admissible dans les « Caractéristiques techniques ».



**N'utilisez pas le connecteur intermédiaire DuoFern pour la mise hors tension d'un terminal branché.**

- ◆ Même si le connecteur intermédiaire DuoFern est éteint, le terminal branché n'est pas complètement séparé du réseau électrique.
- ◆ Avant toute intervention sur le terminal électrique, éteignez celui-ci et débranchez-le du connecteur intermédiaire DuoFern.



**Une utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels ou matériels.**

- ◆ N'utilisez jamais le système radio DuoFern et ses composants pour commander à distance des appareils et des installations ayant des exigences techniques de sécurité élevées ou présentant des risques majeurs d'accident. Des dispositifs de sécurité complémentaires sont requis pour de tels cas.



**Une utilisation incorrecte peut entraîner de graves dégâts matériels.**

- ◆ Apprenez à utiliser le connecteur intermédiaire DuoFern en toute sécurité à toutes les personnes amenées à s'en servir.
- ◆ Ne branchez jamais plusieurs connecteurs intermédiaires DuoFern en enfilade.
- ◆ N'autorisez pas les enfants à jouer avec cet appareil.



Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent provoquer des perturbations de réception.

### 3. Utilisation conforme à la destination

Utilisez uniquement le connecteur intermédiaire DuoFern pour la connexion et la commande de récepteurs électriques (par ex. un éclairage, etc.) sous le respect de la puissance de coupure maximale admissible, voir « Caractéristiques techniques ».

#### Conditions d'utilisation

- ◆ Utilisez le connecteur intermédiaire DuoFern exclusivement dans des locaux intérieurs secs.
- ◆ Utilisez uniquement le connecteur intermédiaire DuoFern sur des prises secteur à contacts de mise à la terre de 230 V / 50 Hz.

### 4. Utilisation non conforme

Toute utilisation du connecteur intermédiaire DuoFern pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.

### 5. Description du produit

Le connecteur intermédiaire DuoFern vous permet d'intégrer et de commander des récepteurs électriques (par ex. un éclairage) au sein d'un réseau radio DuoFern. De nombreuses fonctions des émetteurs DuoFern (par ex. le HomePilot® ou la télécommande centralisée DuoFern) seront ainsi utilisables.

#### 5.1 Fonctions en fonction du mode de commutation

Le connecteur intermédiaire DuoFern dispose de deux modes de commutation (mode appareil et éclairage) qui vous permettent de commander des récepteurs électriques. Vous pouvez basculer entre les deux modes de commutation avec l'aide d'un émetteur DuoFern approprié (par ex. HomePilot®, etc.). Consultez à cet effet le mode d'emploi de l'émetteur DuoFern concerné.

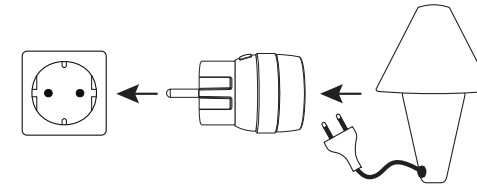
### Configuration usine = mode appareil

Commandes émises par un émetteur DuoFern	Réactions du connecteur intermédiaire DuoFern en :	
	Mode appareil	Mode éclairage
MONTÉE	Activation	Désactivation
STOP	Désactivation	Désactivation
DESCENTE	Désactivation	Activation
Activation	Activation	Activation
Désactivation	Désactivation	Désactivation
Fonction crépusculaire du matin	Activation	Désactivation
Fonction crépusculaire du soir	Désactivation	Activation
Fonction pare-soleil	-	Désactivation

### 6. Installation



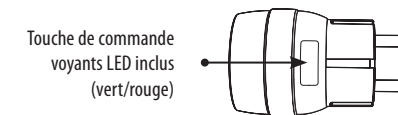
La fiche intermédiaire DuoFern doit être installée à proximité de l'appareil raccordé et être facilement accessible.



Branchez le connecteur intermédiaire DuoFern dans la prise secteur. Le connecteur intermédiaire DuoFern est maintenant opérationnel.

Branchez ensuite le terminal souhaité.

### 7. Utilisation



#### Allumer/Éteindre l'appareil connecté

Appuyer brièvement sur la touche.



La commande radio est seulement possible après la connexion à un émetteur DuoFern.

#### Activation du mode connexion

Appuyer en continu pendant 2 à 5 secondes sur la touche. Relâcher la touche dès que le voyant LED clignote en vert.\*

#### Activation du mode déconnexion

Appuyer en continu pendant 5 à 10 secondes sur la touche. Le voyant LED clignote d'abord en vert. Relâchez la touche dès que le voyant LED clignote en rouge.\*

\* Le mode connexion / déconnexion reste respectivement actif pendant 120 secondes.

La procédure de connexion ou de déconnexion a réussi lorsque le voyant LED est allumé en vert en permanence. L'opération en question a échoué si le voyant LED rouge est allumée en permanence.

### Réinitialisation sur la configuration usine

Appuyer en continu pendant 15 secondes sur la touche. Le voyant LED clignote d'abord en vert, puis en rouge. Dès que le voyant LED commence à s'allumer en rouge de façon permanente, relâchez la touche. Le connecteur intermédiaire DuoFern est à présent à nouveau dans le même état que celui de la livraison.

### 8. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation :	230 V AC, 50 Hz, 8 A max.
Puissance de coupure max. :	Charge résistive 1800 W, (par ex. ampoule) Charge inductive 200 W, (par ex. moteur, lampe fluorescente) Charge capacitive 150 W, (par ex. lampes à LED)
Consommation en veille :	< 0,5 W
Classe de protection :	I
Indice de protection IP :	IP20 (exploitation uniquement dans des locaux secs)
Température de fonctionnement :	0 °C à 35 °C (T35)
Dimensions :	∅ 41 mm / profondeur = 73 mm

#### Caractéristiques de radiocommunication

Fréquence d'émission :	434,5 MHz
Puissance d'émission :	max. 10 mW
Portée radio :	jusqu'à 20 m
Appareils DuoFern :	max. 20 appareils

#### Données selon la norme EN 61058-1

Type de service et durée d'activation :	S1 (100 %)
Refroidissement :	pas de refroidissement forcé nécessaire
Dispositif de protection :	protection int. contre la surchauffe
Méthode d'interruption :	Relais, unipolaire, micro (μ)
Nombre de cycles de commutation :	10000
Tension de choc assignée :	2,5 kV
Catégorie de surtension :	II
Degré de pollution (macro) / PTI :	2 / 175V
Température de l'essai au filament :	650 / 850 °C

### 9. Déclaration de conformité UE simplifiée



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que le connecteur intermédiaire DuoFern répond aux exigences de la directive 2014/53/UE (Directive RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur notre site Internet.

[www.rademacher.de/ce](http://www.rademacher.de/ce)

#### Clauses de garantie

Vous trouverez les informations sur les conditions de garantie de nos produits sur notre site Web.

#### RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH

Buschkamp 7

46414 Rhede (Allemagne)

service.fr@rademacher.de

Tél.: +49 2872 933 175

Sous réserve de modifications techniques, de défauts d'impression et d'erreurs. Les illustrations sont sans engagement de notre part.